

## Lettre d'information Maires pour la Paix (août 2013) No.44

Chères collectivités membres et chers sympathisants de Maires pour la Paix,

Merci de votre soutien constant.

Vous trouverez ci-dessous des informations récentes concernant nos activités.

Si votre ville a des actualités qu'elle souhaiterait partager, n'hésitez pas à nous contacter !

\*\*\*\*\*

Membres de Maires pour la Paix au 1<sup>er</sup> août 2013

**5 712 collectivités dans 157 pays/régions avec 48 nouveaux membres**

\*\*\*\*\*

### <<Sommaire >>

\*\*\*\*\*

- Succès de la 8<sup>ème</sup> Conférence générale de Maires pour la Paix
- Déclarations de paix des maires d'Hiroshima et de Nagasaki
- Protestation contre un nouveau type d'essai nucléaire effectué par les États-Unis
- Commémorations des bombardements d'Hiroshima et de Nagasaki dans le monde entier
- Exposition commémorant le cap des 5 000 villes membres
- Soutenez notre pétition pour une convention sur les armes nucléaires
- Contributions financières des collectivités membres à la campagne Vision 2020 - Informations de juin et juillet 2013
- Invités du Président de Maires pour la Paix le mois dernier
- Collectivités membres de Maires pour la Paix – 5 712 collectivités dans 157 pays/régions

\*\*\*\*\*

### ■ Succès de la 8<sup>ème</sup> Conférence générale de Maires pour la Paix

La 8<sup>ème</sup> Conférence générale de Maires pour la Paix s'est déroulée avec succès à Hiroshima du 3 au 6 août, avec plus de 300 participants venant de 157 collectivités et municipalités de 18 pays, ainsi que des représentants de gouvernements et des représentants d'ONG. Ils ont échangé autour du thème "Pour un monde sans armes nucléaires – Transmettre "l'esprit d'Hiroshima et de Nagasaki" au monde -".

Lors de la Conférence générale, les éléments suivants de l'ordre du jour ont été débattus et approuvés, dont l'élection des membres exécutifs, la modification des statuts, les mesures pour le renforcement du système de gestion de Maires pour la Paix et le plan d'action 2013-2017 de Maires pour la Paix. L'appel d'Hiroshima a également été adopté. Vous pouvez télécharger les documents adoptés lors de la Conférence générale depuis les liens ci-dessous.

▼ Grandes lignes de la 8<sup>ème</sup> Conférence générale (en anglais) :

<http://www.mayorsforpeace.org/english/activities/meeting/index.html>

▼ Point de l'ordre du jour 1 Élection des membres exécutifs (en anglais) :

[http://www.mayorsforpeace.org/english/activities/meeting/8th/Agenda1\\_Election\\_of\\_Executive\\_Officials.pdf](http://www.mayorsforpeace.org/english/activities/meeting/8th/Agenda1_Election_of_Executive_Officials.pdf)

▼ Point de l'ordre du jour 2-1 : Modification des statuts de Maires pour la Paix (version japonaise, en anglais)

[http://www.mayorsforpeace.org/english/activities/meeting/8th/Agenda2-1\\_Revision\\_to\\_the\\_Covenant\\_of\\_Mayors\\_for\\_Peace\\_Japanese\\_ver.pdf](http://www.mayorsforpeace.org/english/activities/meeting/8th/Agenda2-1_Revision_to_the_Covenant_of_Mayors_for_Peace_Japanese_ver.pdf)

▼ Point de l'ordre du jour 2-2 : Modification des statuts de Maires pour la Paix (versions anglaises et japonaises, en anglais)

[http://www.mayorsforpeace.org/english/activities/meeting/8th/Agenda2-2\\_Revision\\_to\\_the\\_Covenant\\_of\\_Mayors\\_for\\_Peace.pdf](http://www.mayorsforpeace.org/english/activities/meeting/8th/Agenda2-2_Revision_to_the_Covenant_of_Mayors_for_Peace.pdf)

→Référence : Statuts de Maires pour la Paix (en anglais)

<http://www.mayorsforpeace.org/english/outlines/agreement.html>

▼ Point de l'ordre du jour 3 : Mesures pour le renforcement du système de gestion de Maires pour la Paix (en anglais)

[http://www.mayorsforpeace.org/english/activities/meeting/8th/Agenda3\\_Measures\\_for\\_strengthening\\_Mayors\\_for\\_Peaces\\_management\\_system.pdf](http://www.mayorsforpeace.org/english/activities/meeting/8th/Agenda3_Measures_for_strengthening_Mayors_for_Peaces_management_system.pdf)

▼ Point de l'ordre du jour 4 : Plan d'action 2013-2017 (en français)

<http://afcdrp.blogspot.fr/2013/08/maires-pour-la-paix-plan-daction.html>

▼ Appel d'Hiroshima (en français) :

<http://afcdrp.blogspot.fr/2013/08/8eme-conference-generale-appel-final.html>

---

## ■ Déclarations de paix des maires d'Hiroshima et de Nagasaki

---

À l'occasion du 68ème anniversaire des bombardements atomiques, les maires d'Hiroshima et de Nagasaki ont lu les déclarations de paix 2013 respectivement les 6 et 9 août. Dans la déclaration de paix d'Hiroshima, il est mentionné que "la ville d'Hiroshima et les plus de 5 700 collectivités qui composent Maires pour la Paix, en collaboration avec l'ONU et des ONG partenaires, cherchent à parvenir à l'abolition des armes nucléaires d'ici 2020 et font peser tout leur poids pour la conclusion rapide d'une convention relative aux armes nucléaires". Le texte intégral des deux déclarations est disponible via les liens ci-dessous.

▼ Déclaration de paix d'Hiroshima :

<http://www.city.hiroshima.lg.jp/www/contents/000000000000/1317948556078/index.html>

▼ Déclaration de paix de Nagasaki :

<http://www1.city.nagasaki.nagasaki.jp/peace/english/appeal/archives.html>

---

## ■ Protestation contre un nouveau type d'essai nucléaire effectué par les États-Unis

---

Il a été annoncé que les États-Unis ont procédé à un nouveau test de la "Z-Machine" impliquant du plutonium entre les mois d'avril et de juin de cette année. Le 20 août, Maires pour la Paix a envoyé une lettre de protestation contre ce test.

▼ Texte de la lettre de protestation :

[http://www.mayorsforpeace.org/english/activities/statement/protest/130820\\_en.pdf](http://www.mayorsforpeace.org/english/activities/statement/protest/130820_en.pdf)

---

## ■ Commémorations des bombardements d'Hiroshima et de Nagasaki dans le monde entier

---

À l'occasion des commémorations d'Hiroshima le 6 août et de Nagasaki le 9 août, de nombreuses collectivités et organisations pacifistes dans le monde ont organisé des événements commémoratifs pacifistes. Voici quelques exemples de ce qui a été fait :

Lors de l'anniversaire du bombardement d'Hiroshima, à Vienne (Autriche), une manifestation, maintenant annuelle, et une marche aux lanternes ont eu lieu. En Allemagne, une cérémonie s'est déroulée à la cloche de la paix à Berlin et, à Buechel, une action comprenant un jeûne se terminant le jour des commémorations de Nagasaki a été suivie d'une autre action qui s'est terminée par un blocus musical de 24h les 11 et 12 août. Plusieurs ONG et municipalités grecques ont elles aussi organisé des séries d'événements allant d'une conférence de presse le 6 août à l'arrivée du Peace Boat le 18 août. En Haïti, le Dr. Franck Simon, représentant de Maires pour la Paix Haïti, a invité les membres haïtiens de Maires pour la Paix et tous les amis de paix à observer une minute de silence. À Imphal (Inde), le président du conseil municipal a participé à la commémoration annuelle, des déclarations de paix ont été récitées et des DVD sur les bombardements ont été diffusés. La ville d'Hiroshima a organisé une rencontre annuelle pour les victimes du bombardement de Nagasaki le 9 août. À Sheffield (Royaume-Uni), le Lord-maire a signé la déclaration de Maires pour la Paix lors de la commémoration du 6 août. À Orlando (Floride, États-Unis), la commémoration Hiroshima/Nagasaki – Cérémonie Abolition 2000 s'est déroulée, avec des présentations faites par plusieurs organisations pacifistes et l'exposition de Maires pour la Paix sur les bombardements atomiques. Nous vous remercions sincèrement d'avoir honoré la mémoire des victimes de la bombe atomique partout dans le monde.

Nous savons que de nombreuses autres collectivités ont organisé leurs propres événements pacifistes, non seulement pour les commémorations d'Hiroshima et de Nagasaki mais aussi pour rendre hommage aux victimes de la guerre au niveau local et à d'autres occasions. Nous vous invitons à nous informer des activités pacifistes de votre collectivité.

<< ENVOYEZ-NOUS VOS INFORMATIONS SUR LES ACTIVITÉS POUR LA PAIX DE VOTRE VILLE >>

Aidez-nous à partager ce que vous faites avec les autres membres !

Nous pouvons créer un lien vers le site de votre ville ou vers le site de l'événement.

Nous avons besoin d'informations complètes comprenant la date, le lieu, les organisateurs et les détails de l'événement.

Nous serons ravis de contribuer à la promotion de vos initiatives.

▼ Merci d'envoyer le nom/intitulé de l'activité ainsi que le lien vers l'adresse à : [mayorcon@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:mayorcon@pcf.city.hiroshima.jp)

---

## ■ Exposition commémorant le cap des 5 000 villes membres

---

Afin de célébrer le passage du cap des 5000 collectivités membres, nous vous invitons à accueillir dans votre ville notre exposition.

Grâce à la présentation de cette exposition dans le plus de collectivités possible, nous espérons informer directement des millions de citoyens de l'impact d'une guerre nucléaire, y compris sur le fait que même une guerre de portée limitée engendrerait un changement climatique catastrophique provoquant une famine globale, et du rôle que les élus locaux s'efforcent de jouer. Plus de 250 villes dans le monde, telles que Vienne (Autriche), Londres (Royaume-Uni), Volgograd (Russie), Kaboul (Afghanistan), nous ont informés qu'elles avaient organisé cette exposition en réponse à notre demande. Nous vous serions reconnaissants d'envisager d'accueillir cette exposition dans votre ville et d'attirer l'attention de vos citoyens sur ce sujet.

Les panneaux sont disponibles en espagnol, catalan, anglais, français, néerlandais, allemand, russe et japonais. Vous pouvez les télécharger depuis le site de Maires pour la Paix. Nous préparons également une version en arabe. Pour des informations détaillées, référez-vous aux instructions de téléchargement des panneaux dans le document transmis aux villes membres "Les bombardements atomiques d'Hiroshima et de Nagasaki – 5000 membres : l'exposition". Nous apprécierions que vous nous informiez du moment où vous accueillerez l'exposition et que vous transmettiez au Secrétariat un petit rapport une fois l'exposition finie. Le modèle de rapport est disponible sur le site de Maires pour la Paix via le lien ci-dessous.

>> Panneaux : format A2 (42 cm x 59,4 cm) ; 19 panneaux.

>> Cette exposition a été créée suite au mandat confié par la 8ème Conférence exécutive qui s'est déroulée à Granollers (Espagne), en novembre 2011 et par la Conférence des villes membres japonaises de janvier 2012. La promotion de cette exposition dans les collectivités membres est également incluse dans le plan d'action de Maires pour la Paix (2013-2017) adopté lors de la 8ème Conférence générale.

▼ Informations :

<http://www.mayorsforpeace.org/english/campaign/projects/poster/index.html>

---

## ■ Soutenez notre pétition pour une convention sur les armes nucléaires

---

La prochaine étape pour abolir toutes les armes nucléaires d'ici 2020 est de négocier une convention relative aux armes nucléaires.

Une telle convention interdirait l'acquisition, le développement, la possession, le déploiement et l'utilisation d'armes atomiques et toutes les activités qui y sont liées.

Lors de notre Conférence exécutive à Granollers (Espagne) en novembre 2011 et lors de la première assemblée générale des villes membres japonaises à Nagasaki en janvier 2012, nous nous sommes mis d'accord pour promouvoir une pétition citoyenne internationale à travers laquelle chaque collectivité membre puisse demander le commencement immédiat de négociations sur une convention relative aux armes nucléaires.

Grâce à nos soutiens dans le monde, nous avons reçu 774 431 signatures au 1<sup>er</sup> août 2013.

La promotion de cette pétition est également incluse dans le plan d'action de Maires pour la Paix (2013-2017) adopté lors de la 8ème Conférence générale.

Rassemblons des millions de signatures et faisons entendre notre voix (la pétition est disponible depuis les liens ci-dessous pour impression ou signature en ligne).

▼ Pétition (PDF, en anglais) :

[http://www.mayorsforpeace.org/data/pdf/01\\_monthly Updating/11\\_petitionform\\_en.pdf](http://www.mayorsforpeace.org/data/pdf/01_monthly Updating/11_petitionform_en.pdf).

▼ Pétition en ligne (en anglais) :

<https://www.ssl-hiroins.city.hiroshima.jp/pcf/en/form.htm>.

---

## ■ Contributions financières des collectivités membres à la campagne Vision 2020 - Informations de juin et juillet 2013 [Ypres, Belgique]

---

En juin, la campagne Vision 2020 a reçu des contributions en provenance de 3 pays pour un total de 44 villes ! Au total, 15 148,41 euros ont été versés à la campagne. En juillet, nous avons constaté une nouvelle hausse des nombres de contributions et du montant total récolté. 53 contributions au total ont été reçues, provenant de 4 pays différents et deux donations individuelles. Leur montant va de 100 à 5 000 euros. La somme totale se monte à 16 551,55 euros.

L'Allemagne est le plus gros contributeur, versant presque 47% du montant total.

Nous remercions nos villes membres de leur générosité dans leur soutien à nos efforts pour parvenir à un monde sans

